



UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

FACULTAD DE EDUCACIÓN Y CIENCIAS HUMANAS

DEPARTAMENTO DE IDIOMAS EXTRANJEROS



Montería, 11 de agosto de 2021

EL IMPACTO DEL PROGRAMA CORDOBA BILINGÜE

1. EL PROGRAMA CORDOBA BILINGUE

La población cordobesa y su economía evidencian muchas dificultades, producto del conflicto armado y otras situaciones que han tenido efectos no solo en los indicadores económicos sino en su gente como recurso más valioso, traducido en una profunda inequidad y deuda social siendo el factor educación el de mayor influencia en la continuidad de esta problemática dado el bajo acceso y calidad de la educación.

Como respuesta a esta problemática La Universidad de Córdoba planteó un modelo de convergencia social donde la institucionalidad gubernamental, la dirigencia política, la empresa privada y las instituciones de educación superior establecieron una alianza con el fin de aunar esfuerzos por lograr una Córdoba Transformada, desde la atención de la necesidad de una educación de calidad en lengua extranjera-Inglés, que favoreciera el mejoramiento de los resultados de las Instituciones Educativas en las Pruebas Saber Pro a mediano y largo plazo y que insertara definitiva y efectivamente a la región en la economía global, que desde luego, también permitiría la formulación y ejecución de programas, proyectos y el impulso de políticas públicas..

En atención a las políticas curriculares de la Alianza Social por la Transformación de Córdoba (2018-2022), e incluyendo los logros de Montería Bilingüe, la iniciativa Córdoba Bilingüe pretende alcanzar mejores niveles de comunicación en inglés como lengua extranjera en poblaciones diversas, así:

Por una universidad con calidad, moderna e incluyente

Carrera 6ª. No. 77-305 Montería NIT. 891080031-3 - Teléfono: 7860300 - 7860920 www.unicordoba.edu.co





UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

FACULTAD DE EDUCACIÓN Y CIENCIAS HUMANAS

DEPARTAMENTO DE IDIOMAS EXTRANJEROS



- ✓ Niños y niñas entre 2 y 5 años o Programa "Speakers" promovido junto con en el programa "Córdoba Mis Primeros Pasos".
- ✓ Niños y niñas de 8 a 13 años o Programa Bilingüismo Para La Paz
- ✓ Personal no docente (madres comunitarias)
- ✓ Docentes, directivos docentes y docentes no licenciados.
- ✓ Empleados públicos
- ✓ Prestadores de servicios turísticos (ronderos, vigilantes, taxistas, maleteros, operadores turísticos, botones, recepcionistas, comerciantes del sector aeroportuario).
- ✓ Empresarios

La siguiente tabla muestra la población que se beneficiaría y los programas de formación en inglés propuestos para cada uno de los grupos de interés.

Población	Programa	Niveles
*Niños y niñas y Personal no docente	"Speakers" (Familiarización con el idioma inglés) Empoderamiento docente para la enseñanza del inglés en la primera infancia	Niños y niñas de 2-5 años de CDIs locales familiarizados con el Idioma A2 (Personal no docente).
Niños y niñas de 8 a 13 años de Instituciones Públicas de Montería (Cristóbal Colón,	Bilingüismo Para La Paz	A2





"VIGILADA MINEDUCACIÓN"

UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

FACULTAD DE EDUCACIÓN Y CIENCIAS HUMANAS

DEPARTAMENTO DE IDIOMAS EXTRANJEROS



acreditada
INSTITUCIONALMENTE
Res. MEN 2956 de 22 de marzo de 2019, vigencia: 4 años

Camilo Torres y La Ribera y sus zonas de influencia).		
Directivos docentes y docentes no licenciados en inglés	Empoderamiento docente	B1
Empleados públicos	Inglés para propósitos específicos	B1
Prestadores de servicios turísticos	Inglés para propósitos específicos	B1
Empresarios	Inglés para propósitos específicos	B1

2. LOS LOGROS

- ✓ A la fecha se han logrado trabajar con dos de las poblaciones propuestas; niño y niñas entre 2 y 5 años o Programa "Speakers" promovido junto con en el programa "Córdoba Mis Primeros Pasos" y niños y niñas de 8 a 13 años en el marco del Programa Bilinguismo Para La Paz. En el momento en que se decretó el aislamiento social en marzo del 2020, estábamos a punto de comenzar con la 3ª población focalizada o formadores/madres comunitarias del CDI El Recuerdo.
- ✓ Realizado convenios para realizar Prácticas y Pasantías con 4 instituciones educativas de la Región en los 4 puntos cardinales, para llevar el Programa de Bilinguismo Para Paz y ser Centros de Acopio. Las poblaciones infantiles de las zonas aledañas a cada institución han sido las beneficiadas con los cupos para

Por una universidad con calidad, moderna e incluyente

Carrera 6ª. No. 77-305 Montería NIT. 891080031-3 - Teléfono: 7860300 - 7860920 www.unicordoba.edu.co



Certificado GP 134-1

Certificado SC 5278-1



UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

FACULTAD DE EDUCACIÓN Y CIENCIAS HUMANAS

DEPARTAMENTO DE IDIOMAS EXTRANJEROS



tomar los cursos. Estas son La Ribera, Cristóbal Colón, Camilo Torres y el Sabanal.

- ✓ En el informe de impacto elaborado por la Unidad de Planeación y desarrollo (Ver anexo). El resto continuaron moviéndose en el currículo de Bilingüismo Para La Paz hacia el logro de este nivel meta del Programa. Para la fecha del aislamiento, aproximadamente otro grupo de 120 niños recibirían sus certificaciones, meta que no pudo lograrse pues los cursos no pudieron finalizarse, ante el inmenso reto de la enseñanza online para los practicantes y pasantes del Programa de Licenciatura, la falta de acceso a equipos y conexión de la mayoría de los niños que hacían parte del Programa en su momento, incluyendo a los practicantes y pasantes de la Institución.
- ✓ 200 niños de entre 2 y 5 años familiarizados con el Inglés del CDI El Recuerdo
- ✓ Diseño de un currículo de familiarización con el Inglés para la Primera Infancia
- ✓ Diseño de un currículo de Bilingüismo Para La Paz basado en el desarrollo de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.
- ✓ Diseño de guías de aprendizaje (estas fueron diseñadas para una eventual reapertura del Programa de manera virtual).
- ✓ 400 niños en el Programa Bilingüismo Para La Paz formados en nivel A1.1 del Marco Común Europeo a la fecha de la suspensión del Programa a causa de la pandemia.
- ✓ Evidencias de mejoramiento reportadas por el Rector de la I. E. Camilo Torres sobre los buenos resultados en la prueba externa "Instruimos" que aplica la Institución para evaluar la competencia comunicativa –Inglés, en aquellos niños participantes del Proyecto Bilingüismo Para La Paz
- ✓ En aras de conocer hasta qué punto el Programa "Bilingüismo por la Paz" ha promovido en los estudiantes el desarrollo humano y su compromiso de vivir en paz y

Por una universidad con calidad, moderna e incluyente

Carrera 6ª. No. 77-305 Montería NIT. 891080031-3 - Teléfono: 7860300 - 7860920 www.unicordoba.edu.co





"VIGILADA MINEDUCACIÓN"

UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

FACULTAD DE EDUCACIÓN Y CIENCIAS HUMANAS

DEPARTAMENTO DE IDIOMAS EXTRANJEROS



para la paz, así como conocer los avances en materia de nivel de inglés, hubo la necesidad de llevar a cabo un estudio preliminar al año y medio de iniciado el Programa. Se recogió información a partir de entrevistas de grupo focal, resultados de examen diagnóstico de inglés y cuestionarios de percepción dirigidos a niños, padres de familia, docentes de las instituciones públicas a las que pertenecen los niños y a docentes en formación o pre-service teachers.

Este estudio llevado a cabo por los líderes del programa de extensión (Jefe del Departamento de Idiomas Extranjeros, coordinadora académica de Bilingüismo por la Paz, directora del Centro de Idiomas de la Universidad de Córdoba, coordinadora de práctica pedagógica del Programa de licenciatura en Lenguas Extranjeras con Énfasis en inglés y un asesor pedagógico), pudo ayudar a determinar que:

- ✓ Hubo un mejoramiento significativo en el nivel de inglés de los niños que ingresaron en el año 2017, como se puede observar en las siguientes gráficas, las cuales presentan información relacionada con el número de estudiantes que ingresaron en el año 2017 en las dos instituciones de la fase piloto, según los distintos niveles del marco común europeo (se aplicó examen diagnóstico de entrada), comparándolos con los resultados de la aplicación de un examen en el año 2019.

Por una universidad con calidad, moderna e incluyente

Carrera 6ª. No. 77-305 Montería NIT. 891080031-3 - Teléfono: 7860300 - 7860920 www.unicordoba.edu.co





"VIGILADA MINEDUCACIÓN"

UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

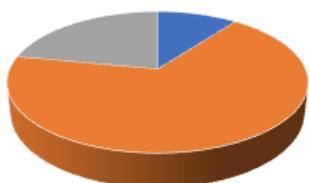
FACULTAD DE EDUCACIÓN Y CIENCIAS HUMANAS

DEPARTAMENTO DE IDIOMAS EXTRANJEROS



acreditada
INSTITUCIONALMENTE
Res. MEN 2956 de 22 de marzo de 2019, vigencia: 4 años

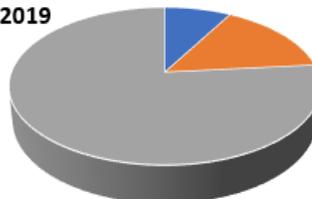
Escuela 1 2017



■ Beginners ■ A1 ■ A1.2

BEGINNERS	22
A1	145
A1.2	47
TOTAL	214

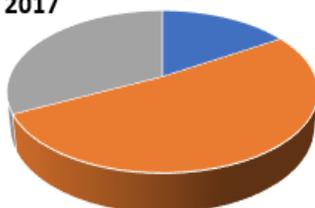
Escuela 1 2019



■ BEGINNERS ■ A1 ■ A1.2

BEGINNERS	16
A1	30
A1.2	150
TOTAL	196

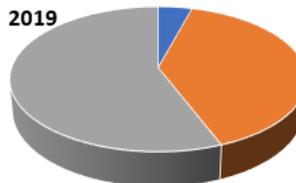
Escuela 2 2017



■ BEGINNERS ■ A1 ■ A1.2

BEGINNERS	35
A1	112
A1.2	70
TOTAL	217

Escuela 2 2019



■ BEGINNERS ■ A1 ■ A1.2

BEGINNERS	9
A1	83
A1.2	117
TOTAL	209

- ✓ Se pudo determinar un mejoramiento en aspectos no académicos fundamentales para la formación integral de los niños a través de la promoción de valores como la equidad, la tolerancia, la solidaridad. A continuación, podemos leer algunas opiniones o comentarios que surgieron en el proceso de recolección de información:

Por una universidad con calidad, moderna e incluyente

Carrera 6ª. No. 77-305 Montería NIT. 891080031-3 - Teléfono: 7860300 - 7860920 www.unicordoba.edu.co



Certificado SC 5278-1



"VIGILADA MINEDUCACIÓN"

UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

FACULTAD DE EDUCACIÓN Y CIENCIAS HUMANAS

DEPARTAMENTO DE IDIOMAS EXTRANJEROS



acreditada
INSTITUCIONALMENTE

Res. MEN 2956 de 22 de marzo de 2019, vigencia: 4 años

Docentes de la Institución Educativa	Docente en formación	Niños	Padres
“Los estudiantes que están en el bilingüismo para la paz son los alumnos que más participan.... se interesan por las actividades, son estudiantes que manejan buen comportamiento en su mayoría, son participativos, colaboradores, organizados”	“La planeación curricular promueve valores como: honestidad, paz, respeto, solidaridad y la inclusión. Los proyectos que implementamos apuntan a eso también”	“Una vez nos colocó a escoger a una persona y a entregarle una carta, entonces eso me ayudó a conocernos más a y a podernos expresarnos nuestros sentimientos”.	“El Programa promueve los valores: Honestidad frente a las situaciones que lo requieran, solidaridad al compartir los conocimientos adquiridos, responsabilidad en el cumplimiento de sus deberes”.

- ✓ Este Programa también ha ayudado a crear conciencia en los niños sobre los derechos y deberes de las personas, lo cual ha facilitado la convivencia en los distintos contextos donde viven y la promoción de la competencia intercultural. Esta muestra de comentarios da fe de ello.

Docentes de la Institución Educativa	Docente en formación	Niños	Padres
“La mayoría son muy tolerantes, no son indisciplinados, normalmente no le hacen bullying a sus	“La planeación curricular promueve “Las	“Mi comportamiento mejoró bastante,	“El Programa Bilingüismo Por la paz promueve

Por una universidad con calidad, moderna e incluyente

Carrera 6ª. No. 77-305 Montería NIT. 891080031-3 - Teléfono: 7860300 - 7860920 www.unicordoba.edu.co





"VIGILADA MINEDUCACIÓN"

UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

FACULTAD DE EDUCACIÓN Y CIENCIAS HUMANAS

DEPARTAMENTO DE IDIOMAS EXTRANJEROS



compañeros... es una de las cosas que se manifiesta, que entre los chicos tienden a hacerse bullying, pero ellos son bastantes respetuosos"	actividades en clases y los proyectos promueven La aceptación del otro sin importar las diferencias culturales, físicas, de raza, genero, creencias etc".	porque desde que estoy en el curso de inglés, desde que empecé más o menos por el cuarto o quinto nivel yo me dije a mi mismo: voy a empezar a comportarme mejor y lo dije acá en el curso de inglés".	los valores en cuanto al respeto hacia los derechos de cada ser humano".
---	---	--	--

- ✓ Un proyecto de Investigación formulado por docentes del Dpto. de Idiomas Extranjeros presentado en la convocatoria para la sostenibilidad de grupos de investigación, 2019, de la Universidad de Córdoba. Al finalizar este año se encuentra programada la finalización del proyecto de investigación

3. PROYECCIONES

Se continúan adelantando gestiones para buscar alianzas con la Gobernación de Córdoba o la Alcaldía de Montería que nos permita implementar un macro proyecto, ya diseñado, que llevaría formación bilingüe y en metodología para la enseñanza del inglés a los docentes de Montería y del Departamento de Córdoba, así como preparación de jóvenes para tomar la prueba de estado. Igualmente, se pretende retomar los procesos de Bilinguismo Para La Paz para el segundo período académico del año 2021 y la formación de formadores o madres comunitarias del CDI El Recuerdo.

Informe elaborado por Liliana Valle Zapata, Coordinadora de Cordoba Bilingue

Por una universidad con calidad, moderna e incluyente

Carrera 6ª. No. 77-305 Montería NIT. 891080031-3 - Teléfono: 7860300 - 7860920 www.unicordoba.edu.co

